



JOURNALS

No. 240

Thursday, October 26, 2023

10:00 a.m.

JOURNAUX

N^o 240

Le jeudi 26 octobre 2023

10 heures

PRAYER

DAILY ROUTINE OF BUSINESS

Presenting Reports from Committees

Ms. Zarrillo (Port Moody—Coquitlam), from the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities, presented the 12th report of the committee, "Financialization of Housing". — Sessional Paper No. 8510-441-326.

Pursuant to Standing Order 109, the committee requested that the government table a comprehensive response.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (*Meetings Nos. 67, 69, 72 to 74, 76 to 78 and 80*) was tabled.

Mr. Dubourg (Bourassa), from the Standing Committee on Veterans Affairs, presented the 12th report of the committee, "National Strategy for Veterans Employment". — Sessional Paper No. 8510-441-327.

Pursuant to Standing Order 109, the committee requested that the government table a comprehensive response.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (*Meetings Nos. 33 to 38, 42 and 60 to 64*) was tabled.

Introduction of Private Members' Bills

Pursuant to Standing Orders 68(2) and 69(1), on motion of Ms. Zarrillo (Port Moody—Coquitlam), seconded by Mr. Masse (Windsor West), Bill C-360, An Act to establish a national strategy to reduce the amount of wasted food in Canada, was introduced, read the first time, ordered to be printed and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

PRIÈRE

AFFAIRES COURANTES ORDINAIRES

Présentation de rapports de comités

M^{me} Zarrillo (Port Moody—Coquitlam), du Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées, présente le 12^e rapport du Comité, « Financiarisation du logement ». — Document parlementaire n^o 8510-441-326.

Conformément à l'article 109 du Règlement, le Comité demande au gouvernement de déposer une réponse globale.

Un exemplaire des procès-verbaux pertinents (*réunions n^{os} 67, 69, 72 à 74, 76 à 78 et 80*) est déposé.

M. Dubourg (Bourassa), du Comité permanent des anciens combattants, présente le 12^e rapport du Comité, « Stratégie nationale pour l'emploi des vétérans ». — Document parlementaire n^o 8510-441-327.

Conformément à l'article 109 du Règlement, le Comité demande au gouvernement de déposer une réponse globale.

Un exemplaire des procès-verbaux pertinents (*réunions n^{os} 33 à 38, 42 et 60 à 64*) est déposé.

Dépôt de projets de loi émanant des députés

Conformément aux articles 68(2) et 69(1) du Règlement, sur motion de M^{me} Zarrillo (Port Moody—Coquitlam), appuyée par M. Masse (Windsor-Ouest), le projet de loi C-360, Loi prévoyant l'élaboration d'une stratégie nationale visant à réduire la quantité d'aliments gaspillés au Canada, est déposé, lu une première fois, l'impression en est ordonnée et la deuxième lecture en est fixée à la prochaine séance de la Chambre.

Motions

Mr. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan), seconded by Mr. McLean (Calgary Centre), moved, — That the third report of the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities, presented on Monday, May 2, 2022, be concurred in. (*Concurrence in Committee Reports No. 39*)

Debate arose thereon.

BOARD OF INTERNAL ECONOMY

The Speaker informed the House that, pursuant to the Parliament of Canada Act, R.S. 1985, sbs. 50(4), Ms. Gould (Leader of the Government in the House of Commons) has been appointed a member of the Board of Internal Economy to replace Mr. Holland (Minister of Health), Mr. MacKinnon (Gatineau) to replace Mr. LeBlanc (Minister of Public Safety, Democratic Institutions and Intergovernmental Affairs), and Mr. Gerretsen (Kingston and the Islands) to replace Mr. MacKinnon (Gatineau).

DAILY ROUTINE OF BUSINESS

Motions

The House resumed consideration of the motion of Mr. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan), seconded by Mr. McLean (Calgary Centre), — That the third report of the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities, presented on Monday, May 2, 2022, be concurred in. (*Concurrence in Committee Reports No. 39*)

The debate continued.

At 1:08 p.m., pursuant to Standing Order 66(2), the Speaker interrupted the proceedings.

The question was put on the motion and, pursuant to Standing Order 45, the recorded division was deferred until later today, at the expiry of the time provided for Oral Questions.

Presenting Petitions

Pursuant to Standing Order 36, petitions certified by the Clerk of Petitions were presented as follows:

- by Ms. May (Saanich—Gulf Islands), one concerning the environment (No. 441-01834);
- by Mr. Mazier (Dauphin—Swan River—Neepawa), one concerning justice (No. 441-01835);
- by Mr. Viersen (Peace River—Westlock), two concerning justice (Nos. 441-01836 and 441-01840), one concerning business and trade (No. 441-01837), one concerning civil and human rights (No. 441-01838), one concerning health (No. 441-01839) and one concerning foreign affairs (No. 441-01841).

GOVERNMENT ORDERS

The order was read for the consideration at report stage of Bill C-34, An Act to amend the Investment Canada Act, as reported by the Standing Committee on Industry and Technology with amendments.

Motions

M. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan), appuyé par M. McLean (Calgary-Centre), propose, — Que le troisième rapport du Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités, présenté le lundi 2 mai 2022, soit agréé. (*Adoption de rapports de comités n° 39*)

Il s'élève un débat.

BUREAU DE RÉGIE INTERNE

Le Président informe la Chambre que, conformément à la Loi sur le Parlement du Canada, L.R. 1985, par. 50(4), M^{me} Gould (leader du gouvernement à la Chambre des communes) a été nommée membre du Bureau de régie interne en remplacement de M. Holland (ministre de la Santé), M. MacKinnon (Gatineau) en remplacement de M. LeBlanc (ministre de la Sécurité publique, des Institutions démocratiques et des Affaires intergouvernementales) et M. Gerretsen (Kingston et les Îles) en remplacement de M. MacKinnon (Gatineau).

AFFAIRES COURANTES ORDINAIRES

Motions

La Chambre reprend l'étude de la motion de M. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan), appuyé par M. McLean (Calgary-Centre), — Que le troisième rapport du Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités, présenté le lundi 2 mai 2022, soit agréé. (*Adoption de rapports de comités n° 39*)

Le débat se poursuit.

À 13 h 8, conformément à l'article 66(2) du Règlement, le Président interrompt les délibérations.

La motion est mise aux voix et, conformément à l'article 45 du Règlement, le vote par appel nominal est différé jusqu'à plus tard aujourd'hui, à la fin de la période prévue pour les questions orales.

Présentation de pétitions

Conformément à l'article 36 du Règlement, des pétitions certifiées par le greffier des pétitions sont présentées :

- par M^{me} May (Saanich—Gulf Islands), une au sujet de l'environnement (n° 441-01834);
- par M. Mazier (Dauphin—Swan River—Neepawa), une au sujet de la justice (n° 441-01835);
- par M. Viersen (Peace River—Westlock), deux au sujet de la justice (nos 441-01836 et 441-01840), une au sujet des affaires et du commerce (n° 441-01837), une au sujet des droits de la personne (n° 441-01838), une au sujet de la santé (n° 441-01839) et une au sujet des affaires étrangères (n° 441-01841).

ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

Il est donné lecture de l'ordre relatif à l'étude à l'étape du rapport du projet de loi C-34, Loi modifiant la Loi sur Investissement Canada, dont le Comité permanent de l'industrie et de la technologie a fait rapport avec des amendements.

Pursuant to Standing Order 76.1(5), the Speaker selected and grouped for debate the following motions:

Group No. 1 – Motions Nos. 1 to 3.

Group No. 1

Mr. Rodriguez (Minister of Transport) for Mr. Champagne (Minister of Innovation, Science and Industry), seconded by Mr. Hussen (Minister of International Development), moved Motion No. 1, – That Bill C-34, in Clause 4, be amended

(a) by replacing lines 2 and 3 on page 3 with the following:

“notice for review under section 15 within 45 days after the certified date referred to in paragraph (a) or within the prescribed period.”

(b) by adding after line 16 on page 3 the following:

“(4) Paragraph 13(3)(b) of the Act is replaced by the following: (b) in a case where the receipt contains the advice referred to in subparagraph (1)(b)(ii), no notice for review is sent to the non-Canadian pursuant to section 15 within 45 days after the certified date referred to in paragraph (1)(a) or within the prescribed period.”.

Mr. Rodriguez (Minister of Transport) for Mr. Champagne (Minister of Innovation, Science and Industry), seconded by Mr. Hussen (Minister of International Development), moved Motion No. 2, – That Bill C-34, in Clause 8, be amended

(a) by replacing line 11 on page 5 with the following:

“8 Paragraphs 17(2)(b) and (c) of the Act are replaced by the”

(b) by adding after line 17 on page 5 the following:

“(c) in the case of an investment reviewable pursuant to section 15, forthwith on receipt of a notice for review referred to in subparagraph 15(1)(b)(ii) or paragraph 15(2)(d).”.

Mr. Perkins (South Shore—St. Margarets), seconded by Mr. McLean (Calgary Centre), moved Motion No. 3, – That Bill C-34 be amended by deleting Clause 15.

Debate arose on the motions in Group No. 1.

STATEMENTS BY MEMBERS

Pursuant to Standing Order 31, members made statements.

ORAL QUESTIONS

Pursuant to Standing Order 30(5), the House proceeded to Oral Questions.

DEFERRED RECORDED DIVISIONS

Concurrence in Committee Reports

Pursuant to Standing Order 45, the House proceeded to the taking of the deferred recorded division on the motion of Mr. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan), seconded by Mr. McLean (Calgary Centre), – That the third report of the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities, presented on Monday, May 2, 2022, be concurred in. (*Concurrence in Committee Reports No. 39*)

Conformément à l'article 76.1(5) du Règlement, le Président choisit et groupe pour débat les motions suivantes :

Groupe n° 1 – motions n^{os} 1 à 3.

Groupe n° 1

M. Rodriguez (ministre des Transports), au nom de M. Champagne (ministre de l'Innovation, des Sciences et de l'Industrie), appuyé par M. Hussen (ministre du Développement international), propose la motion n° 1, – Que le projet de loi C-34, à l'article 4, soit modifié :

a) par substitution, aux lignes 4 et 5, page 3, de ce qui suit :

« dans les quarante-cinq jours suivant la date de réception visée à l'alinéa a) ou dans le délai réglementaire. »

b) par adjonction, après la ligne 17, page 3, de ce qui suit :

« (4) L'alinéa 13(3)b) de la même loi est remplacé par ce qui suit :
b) dans le cas où l'accusé de réception contient l'avis mentionné au sous-alinéa (1)b)(ii), aucun avis d'examen n'est envoyé à l'investisseur non canadien en conformité avec l'article 15 dans la période de quarante-cinq jours suivant la date de réception visée à l'alinéa (1)a) ou dans le délai réglementaire. ».

M. Rodriguez (ministre des Transports), au nom de M. Champagne (ministre de l'Innovation, des Sciences et de l'Industrie), appuyé par M. Hussen (ministre du Développement international), propose la motion n° 2, – Que le projet de loi C-34, à l'article 8, soit modifié :

a) par substitution, à la ligne 11, page 5, de ce qui suit :

« 8 Les alinéas 17(2)b) et c) de la même loi sont remplacés »

b) par adjonction, après la ligne 16, page 5, de ce qui suit :

« c) dans le cas d'un investissement sujet à l'examen au titre de l'article 15, sur réception de l'avis d'examen mentionné au sous-alinéa 15(1)b)(ii) ou à l'alinéa 15(2)d). ».

M. Perkins (South Shore—St. Margarets), appuyé par M. McLean (Calgary-Centre), propose la motion n° 3, – Que le projet de loi C-34 soit modifié par suppression de l'article 15.

Il s'élève un débat sur les motions du groupe n° 1.

DÉCLARATIONS DE DÉPUTÉS

Conformément à l'article 31 du Règlement, des députés font des déclarations.

QUESTIONS ORALES

Conformément à l'article 30(5) du Règlement, la Chambre procède à la période de questions orales.

VOTES PAR APPEL NOMINAL DIFFÉRÉS

Adoption de rapports de comités

Conformément à l'article 45 du Règlement, la Chambre procède au vote par appel nominal différé sur la motion de M. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan), appuyé par M. McLean (Calgary-Centre), – Que le troisième rapport du Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités, présenté le lundi 2 mai 2022, soit agréé. (*Adoption de rapports de comités n° 39*)

The question was put on the motion and it was agreed to on the following division:

La motion, mise aux voix, est agréée par le vote suivant :

(Division No. 435 — Vote n° 435)

YEAS: 165, NAYS: 150

POUR : 165, CONTRE : 150

YEAS — POUR

Aboultaif	Aitchison	Albas	Allison
Angus	Arnold	Ashton	Bachrach
Baldinelli	Barlow	Barrett	Barron
Barsalou-Duval	Beaulieu	Berthold	Bérubé
Bezan	Blaikie	Blanchet	Blanchette-Joncas
Blaney	Block	Boulerice	Bragdon
Brassard	Brock	Brunelle-Duceppe	Calkins
Cannings	Caputo	Carrie	Chabot
Chambers	Champoux	Chong	Cooper
Dalton	Dancho	Davidson	Davies
DeBellefeuille	Deltell	Desbiens	Desilets
Desjarlais	Doherty	Dowdall	Dreeshen
Duncan (Stormont—Dundas— South Glengarry)	Ellis	Epp	Falk (Battlefords—Lloydminster)
Falk (Provencher)	Fast	Ferreri	Findlay
Fortin	Gallant	Garon	Garrison
Gaudreau	Gazan	Généreux	Genuis
Gill	Gladu	Goodridge	Gray
Hallan	Hoback	Hughes	Idlout
Jeneroux	Johns	Julian	Kelly
Khanna	Kitchen	Kmiec	Kram
Kramp-Neuman	Kurek	Kusie	Kwan
Lake	Lantsman	Larouche	Lawrence
Lehoux	Lemire	Leslie	Lewis (Essex)
Lewis (Haldimand—Norfolk)	Lloyd	Lobb	MacGregor
Maguire	Majumdar	Martel	Masse
May (Saanich—Gulf Islands)	Mazier	McCauley (Edmonton West)	McLean
McPherson	Melillo	Michaud	Moore
Morantz	Motz	Muys	Nater
Normandin	Patzer	Paul-Hus	Pauzé
Perkins	Perron	Poilievre	Redekopp
Reid	Richards	Roberts	Rood
Ruff	Savard-Tremblay	Scheer	Schmale
Seeback	Shields	Shiplay	Simard
Sinclair-Desgagné	Singh	Small	Soroka
Steinley	Ste-Marie	Stewart	Strahl
Stubbs	Thériault	Therrien	Thomas
Tochor	Tolmie	Trudel	Uppal
Van Popta	Vecchio	Vidal	Vien
Viersen	Vignola	Villemure	Vis
Vuong	Wagantall	Warkentin	Waugh
Webber	Williams	Williamson	Zarrillo
Zimmer — 165			

NAYS — CONTRE

Aldag	Alghabra	Ali	Anand
Anandasangaree	Arseneault	Arya	Atwin
Badawey	Bains	Baker	Battiste
Beech	Bendayan	Bennett	Bibeau
Bittle	Blair	Blois	Boissonnault
Bradford	Brière	Carr	Casey
Chagger	Chahal	Champagne	Chatel
Chen	Chiang	Collins (Hamilton East—Stoney Creek)	Cormier

Coteau	Dabrusin	Damoff	Dhaliwal
Dhillon	Diab	Drouin	Dubourg
Duclos	Duguid	Dzerowicz	Ehsassi
El-Khoury	Erskine-Smith	Fillmore	Fisher
Fonseca	Fortier	Fragiskatos	Fraser
Gaheer	Gainey	Gerretsen	Gould
Guilbeault	Hajdu	Hanley	Hardie
Hepfner	Holland	Housefather	Hussen
Iacono	Ien	Jaczek	Jones
Jowhari	Kayabaga	Kelloway	Khalid
Khera	Koutrakis	Kusmierczyk	Lalonde
Lambropoulos	Lametti	Lamoureux	Lapointe
Lattanzio	Lauzon	LeBlanc	Lebouthillier
Lightbound	Long	Longfield	Louis (Kitchener—Conestoga)
MacAulay (Cardigan)	MacDonald (Malpeque)	MacKinnon (Gatineau)	Maloney
Martinez Ferrada	May (Cambridge)	McDonald (Avalon)	McKay
McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam)	McLeod	Mendès	Medicino
Miao	Miller	Morrice	Morrissey
Murray	Naqvi	Noormohamed	O'Connell
Oliphant	O'Regan	Petitpas Taylor	Powlowski
Qualtrough	Robillard	Rodriguez	Rogers
Romanado	Rota	Sahota	Sajjan
Saks	Sarai	Scarpaleggia	Schiefke
Serré	Sgro	Shanahan	Sheehan
Sidhu (Brampton East)	Sidhu (Brampton South)	Sorbara	Sousa
St-Onge	Sudds	Tassi	Taylor Roy
Thompson	Trudeau	Turnbull	Valdez
Van Bynen	van Koeverden	Vandal	Vandenbeld
Virani	Weiler	Wilkinson	Yip
Zahid	Zuberi — 150		

PAIRED — PAIRÉS

Bergeron	Fry	Joly	Liepert
McGuinty	Ng	Plamondon	Rempel Garner — 8

GOVERNMENT ORDERS

The House resumed consideration at report stage of Bill C-34, An Act to amend the Investment Canada Act, as reported by the Standing Committee on Industry and Technology with amendments;

And of the motions in Group No. 1 (Motions Nos. 1 to 3).

The debate continued on the motions in Group No. 1.

MESSAGES FROM THE SENATE

A message was received from the Senate as follows:

- ORDERED: That a message be sent to the House of Commons to acquaint that House that the Senate agrees with the amendments made by the House of Commons to Bill S-12, An Act to amend the Criminal Code, the Sex Offender Information Registration Act and the International Transfer of Offenders Act, without amendment.

GOVERNMENT ORDERS

The House resumed consideration at report stage of Bill C-34, An Act to amend the Investment Canada Act, as reported by the Standing Committee on Industry and Technology with amendments;

ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

La Chambre reprend l'étude à l'étape du rapport du projet de loi C-34, Loi modifiant la Loi sur l'investissement Canada, dont le Comité permanent de l'industrie et de la technologie a fait rapport avec des amendements;

Et des motions du groupe n^o 1 (motions n^{os} 1 à 3).

Le débat se poursuit sur les motions du groupe n^o 1.

MESSAGES DU SÉNAT

Un message est reçu du Sénat comme suit :

- ORDONNÉ : Qu'un message soit transmis à la Chambre des communes pour l'informer que le Sénat accepte les amendements apportés par la Chambre des communes au projet de loi S-12, Loi modifiant le Code criminel, la Loi sur l'enregistrement de renseignements sur les délinquants sexuels et la Loi sur le transfèrement international des délinquants, sans amendement.

ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

La Chambre reprend l'étude à l'étape du rapport du projet de loi C-34, Loi modifiant la Loi sur l'investissement Canada, dont le Comité permanent de l'industrie et de la technologie a fait rapport avec des amendements;

And of the motions in Group No. 1 (Motions Nos. 1 to 3).

The debate continued on the motions in Group No. 1.

PRIVATE MEMBERS' BUSINESS

At 5:43 p.m., pursuant to Standing Order 30(7), the House proceeded to the consideration of Private Members' Business.

The order was read for the consideration at report stage of Bill C-290, An Act to amend the Public Servants Disclosure Protection Act, as reported by the Standing Committee on Government Operations and Estimates with amendments.

Pursuant to Standing Order 76.1(5), the Speaker did not select any motion for debate.

Mr. Garon (Mirabel), seconded by Ms. Gaudreau (Laurentides—Labelle), moved, — That the bill, as amended, be concurred in at report stage.

The question was put on the motion and it was agreed to on division.

Accordingly, the bill, as amended, was concurred in at report stage.

Pursuant to Standing Order 76.1(11), Mr. Garon (Mirabel), seconded by Ms. Gaudreau (Laurentides—Labelle), moved, — That the bill be now read a third time and do pass.

Debate arose thereon.

ROYAL ASSENT

A message was received informing the Commons that on October 26, 2023, at 5:18 p.m., Her Excellency the Governor General signified royal assent by written declaration to the following bills:

Bill S-222, An Act to amend the Department of Public Works and Government Services Act (use of wood) — Chapter No. 27;

Bill S-12, An Act to amend the Criminal Code, the Sex Offender Information Registration Act and the International Transfer of Offenders Act — Chapter No. 28.

PRIVATE MEMBERS' BUSINESS

The House resumed consideration of the motion of Mr. Garon (Mirabel), seconded by Ms. Gaudreau (Laurentides—Labelle), — That Bill C-290, An Act to amend the Public Servants Disclosure Protection Act and to make a consequential amendment to the Conflict of Interest Act, be now read a third time and do pass.

The debate continued.

Pursuant to Standing Order 98(2), the order was dropped to the bottom of the order of precedence on the Order Paper.

Et des motions du groupe n^o 1 (motions n^{os} 1 à 3).

Le débat se poursuit sur les motions du groupe n^o 1.

AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS

À 17 h 43, conformément à l'article 30(7) du Règlement, la Chambre aborde l'étude des affaires émanant des députés.

Il est donné lecture de l'ordre relatif à l'étude à l'étape du rapport du projet de loi C-290, Loi modifiant la Loi sur la protection des fonctionnaires divulgateurs d'actes répréhensibles, dont le Comité permanent des opérations gouvernementales et des prévisions budgétaires a fait rapport avec des amendements.

Conformément à l'article 76.1(5) du Règlement, le Président ne choisit aucune motion pour débat.

M. Garon (Mirabel), appuyé par M^{me} Gaudreau (Laurentides—Labelle), propose, — Que le projet de loi, tel que modifié, soit agréé à l'étape du rapport.

La motion, mise aux voix, est agréée avec dissidence.

En conséquence, le projet de loi, tel que modifié, est agréé à l'étape du rapport.

Conformément à l'article 76.1(11) du Règlement, M. Garon (Mirabel), appuyé par M^{me} Gaudreau (Laurentides—Labelle), propose, — Que le projet de loi soit maintenant lu une troisième fois et adopté.

Il s'élève un débat.

SANCTION ROYALE

Un message est reçu avisant les Communes que le 26 octobre 2023, à 17 h 18, Son Excellence la gouverneure générale a octroyé la sanction royale par déclaration écrite aux projets de loi suivants :

Projet de loi S-222, Loi modifiant la Loi sur le ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux (utilisation du bois) — Chapitre n^o 27;

Projet de loi S-12, Loi modifiant le Code criminel, la Loi sur l'enregistrement de renseignements sur les délinquants sexuels et la Loi sur le transfèrement international des délinquants — Chapitre n^o 28.

AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS

La Chambre reprend l'étude de la motion de M. Garon (Mirabel), appuyé par M^{me} Gaudreau (Laurentides—Labelle), — Que le projet de loi C-290, Loi modifiant la Loi sur la protection des fonctionnaires divulgateurs d'actes répréhensibles et apportant une modification corrélative à la Loi sur les conflits d'intérêts, soit maintenant lu une troisième fois et adopté.

Le débat se poursuit.

Conformément à l'article 98(2) du Règlement, l'ordre est reporté au bas de l'ordre de priorité au Feuilleton.

RETURNS AND REPORTS DEPOSITED WITH THE ACTING CLERK OF THE HOUSE

Pursuant to Standing Order 32(1), papers deposited with the Acting Clerk of the House were laid before the House as follows:

– by Mr. MacAulay (Minister of Agriculture and Agri-Food) – Departmental Sustainable Development Strategy for the Department of Agriculture and Agri-Food for 2023 to 2027, pursuant to the Federal Sustainable Development Act, S.C. 2008, c. 33, sbs. 12(1). – Sessional Paper No. 8560-441-1120-03. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Agriculture and Agri-Food*)

– by Mr. MacAulay (Minister of Agriculture and Agri-Food) – Departmental Sustainable Development Strategy for the National Farm Products Council for 2023 to 2027, pursuant to the Federal Sustainable Development Act, S.C. 2008, c. 33, sbs. 11(2). – Sessional Paper No. 8560-441-1316-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Environment and Sustainable Development*)

– by Mr. MacAulay (Minister of Agriculture and Agri-Food) – Departmental Sustainable Development Strategy for the Canadian Grain Commission for 2023 to 2027, pursuant to the Federal Sustainable Development Act, S.C. 2008, c. 33, sbs. 11(2). – Sessional Paper No. 8560-441-1317-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Environment and Sustainable Development*)

– by Ms. Ng (Minister of Export Promotion, International Trade and Economic Development) – Departmental Sustainable Development Strategy for Invest in Canada Hub for 2023 to 2027, pursuant to the Federal Sustainable Development Act, S.C. 2008, c. 33, sbs. 11(2). – Sessional Paper No. 8560-441-1324-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Environment and Sustainable Development*)

– by Mr. Sajjan (President of the King's Privy Council for Canada, Minister of Emergency Preparedness and Minister responsible for the Pacific Economic Development Agency of Canada) – Departmental Sustainable Development Strategy for the Public Service Commission for 2023 to 2027, pursuant to the Federal Sustainable Development Act, S.C. 2008, c. 33, sbs. 11(2). – Sessional Paper No. 8560-441-1325-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Environment and Sustainable Development*)

– by Mr. Virani (Minister of Justice and Attorney General of Canada) – Report on the activities of the Courts Administration Service for the fiscal year ended March 31, 2023, pursuant to the Courts Administration Service Act, S.C. 2002, c. 8, sbs. 12(2). – Sessional Paper No. 8560-441-872-03. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Justice and Human Rights*)

– by Mr. Virani (Minister of Justice and Attorney General of Canada) – Departmental Sustainable Development Strategy for the Department of Justice for 2023 to 2027, pursuant to the

ÉTATS ET RAPPORTS DÉPOSÉS AUPRÈS DU GREFFIER INTÉRIMAIRE DE LA CHAMBRE

Conformément à l'article 32(1) du Règlement, des documents remis au greffier intérimaire de la Chambre sont déposés à la Chambre comme suit :

– par M. MacAulay (ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire) – Stratégie ministérielle de développement durable du ministère de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire de 2023 à 2027, conformément à la Loi fédérale sur le développement durable, L.C. 2008, ch. 33, par. 12(1). – Document parlementaire n° 8560-441-1120-03. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de l'agriculture et de l'agroalimentaire*)

– par M. MacAulay (ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire) – Stratégie ministérielle de développement durable du Conseil national des produits agricoles de 2023 à 2027, conformément à la Loi fédérale sur le développement durable, L.C. 2008, ch. 33, par. 11(2). – Document parlementaire n° 8560-441-1316-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de l'environnement et du développement durable*)

– par M. MacAulay (ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire) – Stratégie ministérielle de développement durable de la Commission canadienne des grains de 2023 à 2027, conformément à la Loi fédérale sur le développement durable, L.C. 2008, ch. 33, par. 11(2). – Document parlementaire n° 8560-441-1317-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de l'environnement et du développement durable*)

– par M^{me} Ng (ministre de la Promotion des exportations, du Commerce international et du Développement économique) – Stratégie ministérielle de développement durable pour Investir au Canada de 2023 à 2027, conformément à la Loi fédérale sur le développement durable, L.C. 2008, ch. 33, par. 11(2). – Document parlementaire n° 8560-441-1324-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de l'environnement et du développement durable*)

– par M. Sajjan (président du Conseil privé du Roi pour le Canada, ministre de la Protection civile et ministre responsable de l'Agence de développement économique du Pacifique Canada) – Stratégie ministérielle de développement durable de la Commission de la fonction publique de 2023 à 2027, conformément à la Loi fédérale sur le développement durable, L.C. 2008, ch. 33, par. 11(2). – Document parlementaire n° 8560-441-1325-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de l'environnement et du développement durable*)

– par M. Virani (ministre de la Justice et procureur général du Canada) – Rapport sur les activités du Service administratif des tribunaux judiciaires pour l'exercice terminé le 31 mars 2023, conformément à la Loi sur le Service administratif des tribunaux judiciaires, L.C. 2002, ch. 8, par. 12(2). – Document parlementaire n° 8560-441-872-03. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de la justice et des droits de la personne*)

– par M. Virani (ministre de la Justice et procureur général du Canada) – Stratégie ministérielle de développement durable pour le ministère de la Justice de 2023 à 2027, conformément à

Federal Sustainable Development Act, S.C. 2008, c. 33, sbs. 12(2). — Sessional Paper No. 8560-441-1136-03. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Environment and Sustainable Development*)

— by Mr. Virani (Minister of Justice and Attorney General of Canada) — Charter Statement — Bill C-57, An Act to implement the 2023 Free Trade Agreement between Canada and Ukraine, pursuant to the Department of Justice Act, R.S. 1985, c. J-2, sbs. 4.2(1). — Sessional Paper No. 8560-441-1232-56. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development*)

— by Mr. Virani (Minister of Justice and Attorney General of Canada) — Departmental Sustainable Development Strategy for the Office of the Director of Public Prosecutions for 2023 to 2027, pursuant to the Federal Sustainable Development Act, S.C. 2008, c. 33, sbs. 11(2). — Sessional Paper No. 8560-441-1315-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Environment and Sustainable Development*)

— by Mr. Virani (Minister of Justice and Attorney General of Canada) — Departmental Sustainable Development Strategy for the Administrative Tribunals Support Service of Canada for 2023 to 2027, pursuant to the Federal Sustainable Development Act, S.C. 2008, c. 33, sbs. 11(2). — Sessional Paper No. 8560-441-1318-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Environment and Sustainable Development*)

— by Mr. Virani (Minister of Justice and Attorney General of Canada) — Departmental Sustainable Development Strategy for the Courts Administration Service for 2023 to 2027, pursuant to the Federal Sustainable Development Act, S.C. 2008, c. 33, sbs. 11(2). — Sessional Paper No. 8560-441-1319-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Environment and Sustainable Development*)

— by Mr. Virani (Minister of Justice and Attorney General of Canada) — Departmental Sustainable Development Strategy for the Canadian Human Rights Commission for 2023 to 2027, pursuant to the Federal Sustainable Development Act, S.C. 2008, c. 33, sbs. 11(2). — Sessional Paper No. 8560-441-1320-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Environment and Sustainable Development*)

— by Mr. Virani (Minister of Justice and Attorney General of Canada) — Departmental Sustainable Development Strategy for the Law Commission of Canada for 2023 to 2027, pursuant to the Federal Sustainable Development Act, S.C. 2008, c. 33, sbs. 11(2). — Sessional Paper No. 8560-441-1321-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Environment and Sustainable Development*)

— by Mr. Virani (Minister of Justice and Attorney General of Canada) — Departmental Sustainable Development Strategy for the Office of the Information Commissioner for 2023 to 2027, pursuant to the Federal Sustainable Development Act, S.C. 2008, c. 33, sbs. 11(2). — Sessional Paper No. 8560-441-1322-01.

la Loi fédérale sur le développement durable, L.C. 2008, ch. 33, par. 12(2). — Document parlementaire n° 8560-441-1136-03. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de l'environnement et du développement durable*)

— par M. Virani (ministre de la Justice et procureur général du Canada) — Énoncé concernant la Charte — Projet de loi C-57, Loi portant mise en œuvre de l'Accord de libre-échange entre le Canada et l'Ukraine de 2023, conformément à la Loi sur le ministère de la Justice, L.R. 1985, ch. J-2, par. 4.2(1). — Document parlementaire n° 8560-441-1232-56. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des affaires étrangères et du développement international*)

— par M. Virani (ministre de la Justice et procureur général du Canada) — Stratégie ministérielle de développement durable du Bureau du directeur des poursuites pénales de 2023 à 2027, conformément à la Loi fédérale sur le développement durable, L.C. 2008, ch. 33, par. 11(2). — Document parlementaire n° 8560-441-1315-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de l'environnement et du développement durable*)

— par M. Virani (ministre de la Justice et procureur général du Canada) — Stratégie ministérielle de développement durable du Service canadien d'appui aux tribunaux administratifs de 2023 à 2027, conformément à la Loi fédérale sur le développement durable, L.C. 2008, ch. 33, par. 11(2). — Document parlementaire n° 8560-441-1318-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de l'environnement et du développement durable*)

— par M. Virani (ministre de la Justice et procureur général du Canada) — Stratégie ministérielle de développement durable du Service administratif des tribunaux judiciaires de 2023 à 2027, conformément à la Loi fédérale sur le développement durable, L.C. 2008, ch. 33, par. 11(2). — Document parlementaire n° 8560-441-1319-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de l'environnement et du développement durable*)

— par M. Virani (ministre de la Justice et procureur général du Canada) — Stratégie ministérielle de développement durable de la Commission canadienne des droits de la personne de 2023 à 2027, conformément à la Loi fédérale sur le développement durable, L.C. 2008, ch. 33, par. 11(2). — Document parlementaire n° 8560-441-1320-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de l'environnement et du développement durable*)

— par M. Virani (ministre de la Justice et procureur général du Canada) — Stratégie ministérielle de développement durable de la Commission du droit du Canada de 2023 à 2027, conformément à la Loi fédérale sur le développement durable, L.C. 2008, ch. 33, par. 11(2). — Document parlementaire n° 8560-441-1321-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de l'environnement et du développement durable*)

— par M. Virani (ministre de la Justice et procureur général du Canada) — Stratégie ministérielle de développement durable du Commissariat à l'information de 2023 à 2027, conformément à la Loi fédérale sur le développement durable, L.C. 2008, ch. 33, par. 11(2). — Document parlementaire n° 8560-441-1322-01.

(Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Environment and Sustainable Development)

— by Mr. Virani (Minister of Justice and Attorney General of Canada) — Departmental Sustainable Development Strategy for the Registrar of the Supreme Court of Canada for 2023 to 2027, pursuant to the Federal Sustainable Development Act, S.C. 2008, c. 33, sbs. 11(2). — Sessional Paper No. 8560-441-1323-01. *(Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Environment and Sustainable Development)*

ADJOURNMENT PROCEEDINGS

At 6:43 p.m., pursuant to Standing Order 38(1), the question “That this House do now adjourn” was deemed to have been proposed.

After debate, the question was deemed to have been adopted.

Accordingly, at 6:52 p.m., the Speaker adjourned the House until tomorrow at 10:00 a.m., pursuant to Standing Order 24(1).

(Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de l'environnement et du développement durable)

— par M. Virani (ministre de la Justice et procureur général du Canada) — Stratégie ministérielle de développement durable du registraire de la Cour suprême du Canada de 2023 à 2027, conformément à la Loi fédérale sur le développement durable, L.C. 2008, ch. 33, par. 11(2). — Document parlementaire n° 8560-441-1323-01. *(Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de l'environnement et du développement durable)*

DÉBAT D'AJOURNEMENT

À 18 h 43, conformément à l'article 38(1) du Règlement, la motion « Que la Chambre s'ajourne maintenant » est réputée présentée.

Après débat, la motion est réputée agréée.

En conséquence, à 18 h 52, le Président ajourne la Chambre jusqu'à demain, à 10 heures, conformément à l'article 24(1) du Règlement.